

GUÍA DE CONECTIVIDAD INALÁMBRICA

SoundGate 3
SoundGate Mic
Adaptador para TV 2
Adaptador para teléfono 2
Control remoto RC-N



Objetivo

En esta guía encontrará instrucciones detalladas para operar SoundGate 3 con un teléfono móvil con habilitación Bluetooth®, SoundGate Mic y accesorios para usar el TV y el teléfono de línea. También encontrará instrucciones detalladas para configurar la versión demo del control remoto RC-N.

Equipos necesarios para la operación de SoundGate 3

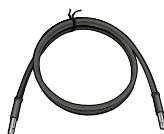
Antes de comenzar, asegúrese que SoundGate 3 se encuentre completamente cargado y que los siguientes componentes estén disponibles:



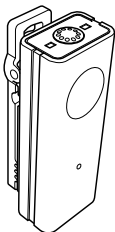
- Uno o dos **audífonos** que permitan la conectividad inalámbrica con SoundGate 3



- Un **SoundGate 3** completamente cargado y los accesorios incluidos en el empaque original:
 - Cordón para el cuello con antena
 - Unidad de carga con enchufe o cable de carga USB
 - Base de recarga



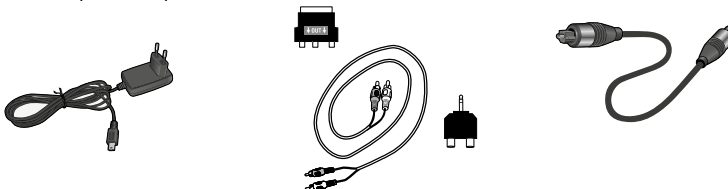
- Un **teléfono móvil** con habilitación Bluetooth®, un **iPhone®** o un **smartphone Android™**. Para utilizar SoundGate App se requiere de un iPhone o un smartphone Android. Por favor diríjase a la página 8 por más información sobre la aplicación.



- Un **SoundGate Mic** y el siguiente accesorio incluido en el empaque original:
 - Unidad de carga



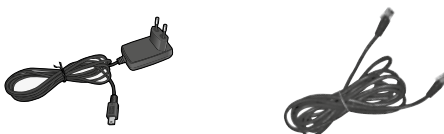
- Un **Adaptador para TV2** y los siguientes accesorios incluidos en el empaque original:
 - Unidad de carga
 - Adaptador SCART
 - Cable estéreo RCA
 - Cable TOSLINK
 - Adaptador para conector mini



- Un **TV** o **fuentes de audio / video**, por ejemplo un PC o computador portátil



- Un **Adaptador para teléfono 2** y los siguientes accesorios incluidos en el empaque original:
 - Unidad de carga
 - Cable de teléfono analógico estándar



- Un **teléfono de línea** con la red telefónica activada



Equipos necesarios para la operación del control remoto RC-N

Antes de comenzar, asegúrese que el control remoto RC-N tenga dos (2) pilas AAAA insertadas y que los siguientes componentes estén listos para ser usados:



- Uno o dos **audífonos** que permitan la conectividad inalámbrica



- Un **control remoto RC-N**

Preparación de los audífonos y el dispositivo SoundGate 3

Con los audífonos conectados al software de adaptación Oasis, escoja **Opciones** y seleccione **Iniciar Emparejamiento** en la parte de la pantalla designada para SoundGate 3 / control remoto.

Asegúrese que SoundGate 3 esté completamente cargado y encendido. Luego, siga las instrucciones del software de adaptación para completar el emparejamiento entre SoundGate 3 y los audífonos conectados.

1. Presione la tecla para subir el volumen en SoundGate 3 mientras se encuentre aproximadamente a 30 – 50 cm (1 a 1,5 pies) de los audífonos.
2. Para confirmar el vínculo entre SoundGate 3 y los audífonos conectados, repita este paso presionando la tecla que sube el volumen.

El software de adaptación Oasis confirmará que el emparejamiento se ha realizado con éxito.

Antes de desconectar los audífonos, asegúrese de almacenar la sesión en Oasis haciendo clic en **Almacenar y Salir**.

Uso de SoundGate 3 con un teléfono móvil

Cómo emparejar SoundGate 3 con un teléfono móvil

Se debe establecer una conexión segura entre SoundGate 3 y el teléfono móvil antes de transmitir mediante Bluetooth®. Asegúrese que SoundGate 3 y el teléfono móvil estén posicionados dentro de un metro (3 pies) entre sí y siga los siguientes pasos para emparejar los dispositivos.

1. Prepare el teléfono móvil para el emparejamiento Bluetooth®

Debido a que este proceso varía según el teléfono móvil, diríjase a las instrucciones en el manual de uso del teléfono móvil, en caso de ser posible. Si el manual no se encuentra disponible, generalmente se puede encontrar la configuración Bluetooth® en el menú de configuración del teléfono móvil.

A continuación se puede ver un ejemplo, mediante un teléfono móvil iPhone 5:

- Presione el ícono "Configuración" en la pantalla principal.
- Presione "Bluetooth®".
- Si la función Bluetooth® se encuentra apagada, deslice su dedo sobre la pantalla táctil de izquierda a derecha para encender la función.

El teléfono móvil ya se encuentra preparado para buscar otros dispositivos con Bluetooth® dentro del rango.

2. Prepare el SoundGate 3 para el emparejamiento Bluetooth®

- Mantenga presionada la tecla de encendido de SoundGate 3 durante 5 a 6 segundos.
- La indicación LED comenzará a parpadear rápidamente de color azul. Esto indica que SoundGate 3 se encuentra en modo de emparejamiento. El modo de emparejamiento permanecerá activo durante dos minutos.

3. Active el emparejamiento

- Cuando ambos dispositivos se encuentren en el modo de emparejamiento activo, el teléfono móvil con Bluetooth® localizará a SoundGate 3 y en la pantalla del teléfono móvil aparecerá "SoundGate 3".
- Seleccione "SoundGate 3".
- Cuando el teléfono móvil le pida que ingrese un código PIN, digite "0000" (cuatro ceros) y presione "OK". El teléfono completará el emparejamiento y conectará ambos dispositivos.

Cómo usar SoundGate 3 con un teléfono móvil

Para optimizar el uso con un teléfono móvil, asegúrese que SoundGate 3 se utilice con el cordón para el cuello con antena y que los audífonos estén encendidos.

Para realizar una llamada telefónica

1. Ingrese un número telefónico desde el teléfono móvil que se encuentra conectado.
2. La tecla del teléfono en SoundGate 3 se iluminará de color verde y el usuario oirá la típica señal del timbre de un teléfono.
3. La conversación podrá comenzar en cuanto la otra persona responda la llamada.
4. Para finalizar la llamada, presione la tecla del teléfono en SoundGate 3. La tecla del teléfono ya no estará iluminada y se continuará con el programa auditivo anterior.

Para responder una llamada telefónica

1. Cuando suene el teléfono móvil emparejado, la tecla del teléfono de SoundGate 3 parpadeará con un color verde y el usuario oirá un timbre de teléfono mediante los audífonos. Presione la tecla del teléfono en SoundGate 3 para aceptar la llamada entrante.
2. La tecla del teléfono de SoundGate 3 quedará iluminada permanentemente de verde.
3. Para iniciar la conversación se debe hablar hacia el micrófono de SoundGate 3.
4. Para finalizar la llamada, presione la tecla del teléfono en SoundGate 3. La tecla del teléfono ya no estará iluminada y se continuará con el programa auditivo anterior.

Para obtener información adicional sobre la transmisión mediante el teléfono móvil, diríjase al Manual de instrucciones de SoundGate 3.

Cómo usar la aplicación SoundGate App

Se debe establecer una conexión segura entre SoundGate 3 y el teléfono móvil antes de transmitir mediante Bluetooth® (diríjase a la página 6).

Si usa un iPhone o un smartphone Android, puede usar la aplicación SoundGate App para controlar el volumen del audífono y el programa, entre otros¹⁾. Esta aplicación se puede descargar gratis desde el App Store y Google Play™. Realice una búsqueda utilizando el término "Bernafon SoundGate".

¹⁾ La aplicación SoundGate App para iPhone es compatible con iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s y con iPhone 4 y requiere el uso de audífonos inalámbricos Bernafon y SoundGate 3 con firmware 3.0 o posterior.

La aplicación SoundGate App para smartphones Android requiere el uso de audífonos inalámbricos Bernafon y SoundGate 3 con firmware 3.1 o posterior.



i Hay una versión demo disponible con la aplicación SoundGate App. SoundGate 3 y el teléfono móvil no se deben emparejar en esta versión demo.



La frase "Made for iPhone" significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectarse especialmente a un iPhone, y el desarrollador ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con las normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este dispositivo con iPhone puede afectar la función inalámbrica.

Apple, el logotipo de Apple y iPhone son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

App Store es un marca de servicio de Apple Inc.

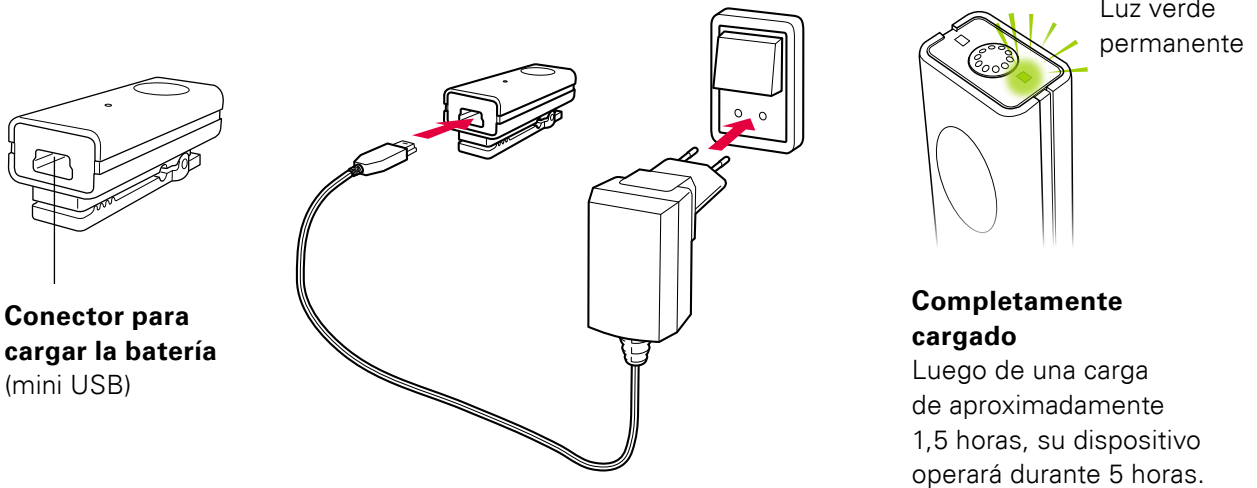
Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc. El robot de Android se ha reproducido o modificado a partir de trabajo creado y compartido por Google, y se ha usado en cumplimiento con las condiciones descritas en la Licencia de Atribución de Creative Commons 3.0.

Cómo usar SoundGate 3 con SoundGate Mic

Se debe establecer una conexión segura entre SoundGate 3 y SoundGate Mic. Siga las siguientes instrucciones para preparar ambos dispositivos.

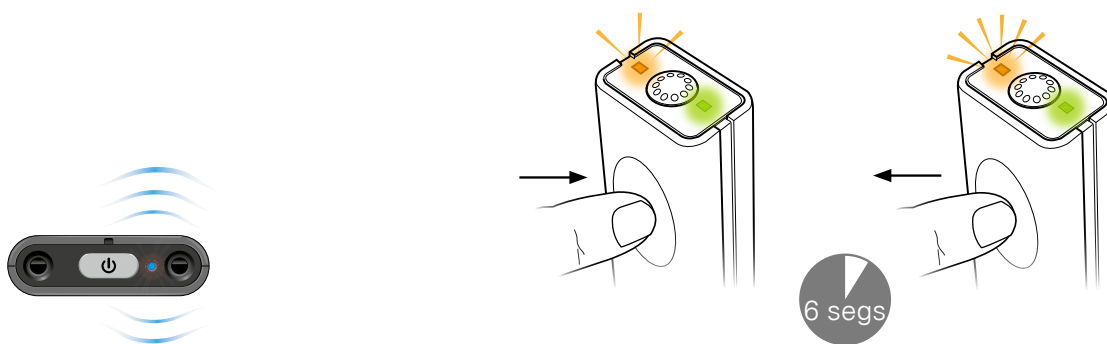
Configuración de SoundGate Mic

Asegúrese que SoundGate Mic esté completamente cargado. Para cargar el micrófono, conecte la unidad de carga al conector mini USB en la parte inferior del micrófono. El indicador de encendido se iluminará de verde cuando SoundGate Mic esté completamente cargado.



Cómo emparejar SoundGate 3 con SoundGate Mic

Asegúrese que SoundGate Mic esté completamente cargado y la batería de SoundGate 3 esté cargada y el dispositivo encendido. El indicador de encendido de SoundGate Mic y el indicador de estado de SoundGate 3 deberían estar iluminados de verde.



1. Mantenga presionada la tecla de encendido de SoundGate 3 durante 5 a 6 segundos, hasta que su indicador de estado comience a parpadear rápidamente de color azul.
2. Mantenga presionada la tecla de encendido / apagado de SoundGate Mic durante 5 a 6 segundos hasta que el indicador LED comience a parpadear rápidamente de color naranja.

El emparejamiento queda completado cuando el indicador LED de SoundGate Mic y la tecla de entrada auxiliar de SoundGate 3 tengan un color naranja fijo.

Cómo usar SoundGate 3 con SoundGate Mic

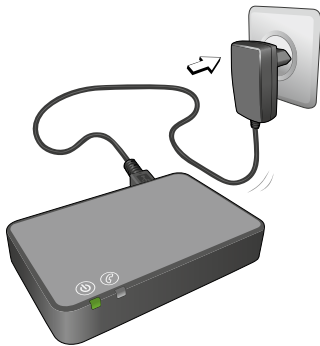
Para optimizar el uso con SoundGate Mic, asegúrese que SoundGate 3 se utilice con el cordón para el cuello con antena y que los audífonos estén encendidos. SoundGate Mic debe estar en una línea directa, dentro de una distancia de 10 a 20 cm (4 a 8 pulgadas), con la boca de la persona que habla. La distancia de transmisión entre SoundGate Mic y SoundGate 3 es hasta 15 m (49 pies).

1. Asegúrese que SoundGate 3 esté encendido al presionar la tecla de encendido durante 1 a 2 segundos. El indicador LED de SoundGate 3 se tornará verde.
2. Encienda el SoundGate Mic mediante una presión corta de la tecla de encendido / apagado. El indicador de encendido se iluminará de verde y el indicador LED parpadeará de color naranja hasta que localice el dispositivo SoundGate 3 con el que se ha emparejado. Al localizarlo, el indicador LED se iluminará permanentemente de color naranja.
3. Presione dos veces (2 x) la tecla de entrada auxiliar de SoundGate 3 para comenzar a transmitir el sonido desde el micrófono.
4. Una presión corta de la tecla de entrada auxiliar de SoundGate 3 detiene la transmisión del sonido desde el micrófono.

Cómo usar SoundGate 3 con el Adaptador para teléfono 2

Se debe establecer una conexión segura entre SoundGate 3 y el Adaptador para teléfono 2. Siga las siguientes instrucciones para preparar ambos dispositivos.

Cómo configurar el Adaptador para teléfono 2



1. El Adaptador para teléfono 2 debe estar conectado a un toma de corriente de mediante la unidad de carga micro USB incluida en el empaque del Adaptador para teléfono 2. El indicador de estado se iluminará de verde al conectarse a la fuente de alimentación.



2. Retire el cable telefónico de un teléfono de línea activo.



3. Inserte el cable telefónico que se retiró del teléfono de línea en la entrada "IN" para el conector de teléfono en el Adaptador para teléfono 2.



4. Inserte una punta del cable telefónico incluido en el empaque del Adaptador para teléfono 2 en el conector de salida "OUT" del Adaptador para teléfono 2.
5. Inserte la otra punta del cable telefónico incluido en el empaque del Adaptador para teléfono 2 en el teléfono de línea (o estación de base).

Levante el tubo de su teléfono de línea. Debería oír el tono de discar del auricular del tubo.

Cómo emparejar SoundGate 3 con el Adaptador para teléfono 2

Asegúrese que el Adaptador para teléfono 2 esté conectado a una fuente de alimentación y que SoundGate 3 esté encendido y con su batería cargada. Los indicadores de estado del Adaptador para teléfono 2 y de SoundGate 3 deberían estar iluminados de verde.



1. Mantenga presionada la tecla de encendido de SoundGate 3 durante 5 a 6 segundos, hasta que su indicador de estado comience a parpadear rápidamente de color azul.



2. Coloque SoundGate 3 encima del Adaptador para teléfono 2. El emparejamiento puede tardar hasta 60 segundos. El emparejamiento estará finalizado cuando el indicador de encendido del Adaptador para teléfono 2 tenga una luz azul fija.

Cómo usar SoundGate 3 con el Adaptador para teléfono 2

Para optimizar el uso del Adaptador para teléfono 2, asegúrese que SoundGate 3 se utilice con el cordón para el cuello con antena y que los audífonos estén encendidos.

Para realizar una llamada telefónica

1. Presione la tecla del teléfono en SoundGate 3. El usuario oirá un tono de discar en los audífonos y se iluminará la luz verde en la tecla del teléfono de SoundGate 3. Durante la transmisión de una llamada, el indicador de teléfono del Adaptador para teléfono 2 también se iluminará de verde.
2. Levante el tubo de su teléfono de línea e ingrese un número telefónico. Luego coloque el tubo nuevamente en la base del teléfono de línea. El usuario ya escuchará el tono de llamada.
3. La conversación podrá comenzar en cuanto la otra persona responda la llamada.
4. Para finalizar la llamada, presione la tecla del teléfono en SoundGate 3. Ya no estarán iluminados ni la tecla de teléfono en SoundGate 3 ni el indicador de Teléfono en el Adaptador para teléfono 2, y los audífonos volverán al programa anterior.

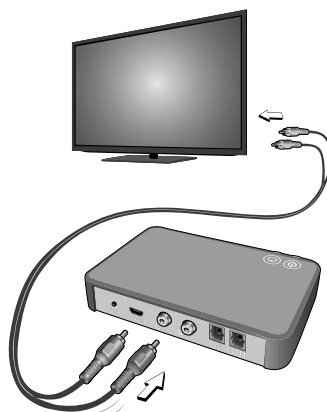
Para responder una llamada telefónica

1. Cuando suene el teléfono de línea emparejado, presione la tecla del teléfono en SoundGate 3 para aceptar la llamada. El indicador de teléfono en el Adaptador para teléfono 2 y la tecla del teléfono en SoundGate 3 se iluminarán de verde.
2. La llamada se dirigirá a los audífonos y se puede comenzar la conversación telefónica.
3. Para finalizar la llamada, presione la tecla del teléfono en SoundGate 3. La tecla del teléfono ya no estará iluminada y se continuará con el programa auditivo anterior.

Cómo usar SoundGate 3 con el Adaptador para TV 2

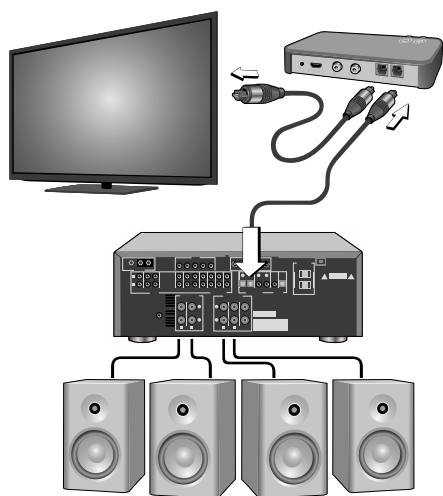
Se debe establecer una conexión segura entre SoundGate 3 y el Adaptador para TV 2. Siga las siguientes instrucciones para preparar ambos dispositivos.

Cómo configurar el Adaptador para TV 2



1. Conecte el Adaptador para TV 2 a un toma de corriente mediante la unidad de carga micro USB incluida en el empaque del Adaptador para TV 2. El indicador de estado se iluminará de verde al conectarse a la fuente de alimentación.
2. El empaque del Adaptador para TV 2 incluye un cable RCA de audio. Ambas puntas de este cable tienen un conector rojo y blanco. Conecte una punta de este cable al conector blanco "L" y al conector rojo "R" en los puertos ubicados detrás del Adaptador para TV 2.
3. Conecte los conectores rojos y blancos a las terminales de la salida de audio "AUDIO OUT" del TV (frecuentemente están marcadas con "L" y "R" y están ubicadas detrás del TV).

Opcional – el empaque del Adaptador para TV 2 incluye un cable digital TOSLINK para sistemas de sonido envolvente (surround) y cine para el hogar (home theater). Este cable se puede usar en lugar del cable RCA solamente cuando se usa un sistema de sonido digital del TV habilitado con entradas de cable TOSLINK.



1. Conecte el cable TOSLINK incluido desde la salida del TV (frecuentemente marcada con "Optical" y ubicada en la parte posterior del TV) a la terminal de entrada marcada "IN" en la parte posterior del Adaptador para TV 2.
2. Luego conecte otro cable TOSLINK desde la terminal de salida marcada "OUT" en la parte posterior del Adaptador para TV 2 a la entrada correcta del sistema de sonido envolvente (surround) y cine para el hogar (home theater) (frecuentemente marcada "Optical").

Cómo emparejar SoundGate 3 con el Adaptador para TV 2

Asegúrese que el Adaptador para TV 2 esté conectado a una fuente de alimentación y que SoundGate 3 esté encendido y su batería esté cargada. Los indicadores de estado del Adaptador para TV 2 y de SoundGate 3 deberían estar iluminados de verde.



1. Mantenga presionada la tecla de encendido de SoundGate 3 durante 5 a 6 segundos, hasta que su indicador de estado comience a parpadear rápidamente de color azul.
2. Coloque SoundGate 3 encima del Adaptador para TV 2. El emparejamiento puede tardar hasta 60 segundos. El emparejamiento se ha completado cuando el indicador de encendido del Adaptador para TV 2 se torne azul y luego un naranja fijo.

Cómo usar SoundGate 3 con el Adaptador para TV 2

Asegúrese que los audífonos, SoundGate 3 y el Adaptador para TV 2 estén encendidos. Para la demostración, la batería de SoundGate 3 debe estar completamente cargada. Si cuenta con suficiente energía, el indicador de estado tendrá una luz verde fija.



1. Encienda el TV o inicie un DVD mediante el TV que se ha emparejado con el Adaptador para TV 2.
2. Presione la tecla de TV en SoundGate 3. El indicador de TV en el Adaptador para TV 2 quedará iluminado fijamente de verde y la tecla de TV de SoundGate 3 se iluminará de color naranja durante la transmisión.

SelectMe

SoundGate 3 le permite usar diversos Adaptadores para TV 2 (por ejemplo, uno en el dormitorio y otro en la sala de estar).

Cómo cambiar entre los distintos Adaptadores para TV 2

1. Asegúrese de no estar conectado a ningún Adaptador para TV 2, o sea que SoundGate 3 debe estar encendido, pero no activo.
2. Presione brevemente el botón SelectMe en la parte posterior del Adaptador para TV 2 que desea usar para recibir el sonido.
3. El Adaptador para TV 2 se conecta automáticamente. Oirá un pitido de confirmación en sus audífonos seguido del sonido del televisor conectado.



SoundGate 3 también se puede usar con las versiones anteriores del Adaptador para TV y del Adaptador para teléfono.



El Adaptador para TV 2 y el Adaptador para teléfono 2 también se pueden usar con versiones anteriores de SoundGate.

Cómo preparar el control remoto RC-N y los audífonos

Con los audífonos conectados al software de adaptación Oasis, escoja **Opciones** y seleccione **Iniciar Emparejamiento** en la parte de la pantalla designada para SoundGate / control remoto.

Asegúrese que el control remoto RC-N esté completamente cargado y encendido. Luego, siga las instrucciones del software de adaptación para completar el emparejamiento entre el RC-N y los audífonos conectados.

1. Presione la tecla para subir el volumen en el RC-N mientras se encuentre aproximadamente a 30 – 50 cm (1 a 1,5 pies) de los audífonos.
2. Para confirmar el vínculo entre RC-N y los audífonos conectados, repita este paso presionando la tecla que sube el volumen.

El software de adaptación Oasis confirmará que el emparejamiento se ha realizado con éxito. Antes de desconectar los audífonos, asegúrese de almacenar la sesión en Oasis haciendo clic en **Almacenar** y **Salir**.

Cómo usar el modo demo del RC-N

El modo demo del RC-N le permite una demostración interactiva a sus clientes, sin la necesidad de emparejar los audífonos con el RC-N.

1. En el RC-N, presione los 3 botones al mismo tiempo durante 5 segundos. La luz de estado parpadeará 3 veces durante 5 segundos para indicar que el modo de demo se encuentra activo.
2. Para salir del modo demo, presione nuevamente los tres botones. El RC-N volverá automáticamente al modo normal luego de 20 minutos.

Desde 1946, nos apasiona el desarrollo de sistemas auditivos de calidad que permiten a las personas con dificultades de audición disfrutar de experiencias auditivas auténticas. Mediante la ingeniería suiza, la tecnología de alta precisión y nuestro compromiso con el servicio personalizado, nos esforzamos para exceder las expectativas de nuestros clientes. Nuestro objetivo es proveer día a día nuestros servicios y productos de valor agregado a nuestros socios. Los representantes y empleados de Bernafon en más de 70 países hacen realidad nuestra visión de ayudar a las personas con pérdidas auditivas a comunicarse nuevamente sin limitaciones.

Sede principal

Suiza

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Teléfono +41 31 998 15 15
Telefax +41 31 998 15 90

España

Bernafon Ibérica, S.L.U.
Avenida de Fuencarral, 24
Edificio Europa I, Portal 3, 3º 4
28108 – Alcobendas (Madrid)
Teléfono +34 91 657 35 86
Fax +34 91 661 82 39

SWISS 
Engineering

Bernafon Companies

Australia · Canada · China · Denmark · Finland · France · Germany · Italy · Japan · Korea · Netherlands · New Zealand · Poland · Spain · Sweden · Switzerland · Turkey · UK · USA

www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing · Our passion